

<<杜甫诗选>>

图书基本信息

书名：<<杜甫诗选>>

13位ISBN编号：9787543860155

10位ISBN编号：7543860155

出版时间：2009-10

出版时间：湖南人民

作者：译者:(美)华兹生

页数：347

译者：华兹生

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;杜甫诗选&gt;&gt;

## 前言

《大中华文库》终于出版了。

我们为之高兴，为之鼓舞，但也倍感压力。

当此之际，我们愿将郁积在我们心底的话，向读者倾诉。

中华民族有着悠久的历史 and 灿烂的文化，系统、准确地将中华民族的文化经典翻译成外文，编辑出版，介绍给全世界，是几代中国人的愿望。

早在几十年前，西方一位学者翻译《红楼梦》，将书名译成《一个红楼上的梦》，将林黛玉译为“黑色的玉”。

我们一方面对国外学者将中国的名著介绍到世界上去表示由衷的感谢，一方面为祖国的名著还不被完全认识，甚至受到曲解，而感到深深的遗憾。

还有西方学者翻译《金瓶梅》，专门摘选其中自然主义描述最为突出的篇章加以译介。

一时间，西方学者好像发现了奇迹，掀起了《金瓶梅》热，说中国是“性开放的源头”，公开地在报刊上鼓吹中国要“发扬开放之传统”。

还有许多资深、友善的汉学家译介中国古代的哲学著作，在把中华民族文化介绍给全世界的工作方面作出了重大贡献，但或囿于理解有误，或缘于对中国文字认识的局限，质量上乘的并不多，常常是隔靴搔痒，说不到点子上。

## <<杜甫诗选>>

### 内容概要

西学仍在东渐，中学也将西传。

各国人民的优秀文化正日益迅速地为中国文化所汲取，而无论西方和东方，也都需要从中国文化中汲取养分。

正是基于这一认识，我们组织出版汉英对照版《大中华文库》，全面系统地翻译介绍中国传统文化典籍。

我们试图通过《大中华文库》，向全世界展示，中华民族五千年的追求，五千年的梦想，正在新的历史，时期重放光芒。

中国人民就像火后的凤凰，万众一心，迎接新世纪文明的太阳。

## <<杜甫诗选>>

### 作者简介

杜甫（712-770），中国唐代的伟大诗人。他经历了唐王朝由衰的历史时期，目睹时局的变化，以非凡的艺术才华创作了更映国计艰难、民生疾苦的诗篇，后被人赞为“诗史”。诗也内容的作品，如歌咏自然风光，评述古今人事，感叹自身描写能人技艺，刻画飞禽走兽等，都有传颂千古的名作。向1400多首杜诗，极大地丰富和发展了中国古代诗歌的艺术手法。杜甫的人品和诗作对后世产生了极其深远的影响，他是中国传统文化最卓越的代表之一。本书收录了由美国著名家华兹生（Burton Watson）翻译的杜诗135首。

<<杜甫诗选>>

书籍目录

夜宴左氏庄房兵曹胡马诗画鹰春日忆李白奉赠韦左丞丈二十二韵兵车行前出塞(九首选五首)陪郑广文游何将军山林(十首选二首)丽人行醉时歌赠广文馆博士郑虔秋雨叹(三首选二首)彭衙行哀王孙月夜对雪春望重经昭陵大云寺赞公房四首忆幼子得家书玉华宫羌村三首春宿左省无家别垂老别赠高式颜石壕吏赠卫八处士佳人秦州杂诗(二十首选五首)初月促织野望送远.....

## &lt;&lt;杜甫诗选&gt;&gt;

## 章节摘录

垂老别 四郊未宁静， 垂老不得安。  
 子孙阵亡尽， 焉用身独完？ 投杖出门去， 同行为辛酸。  
 幸有牙齿存， 所悲骨髓干。  
 男儿既介冑， 长揖别上官。  
 老妻卧路啼， 岁暮衣裳单。  
 孰知是死别， 且复伤其寒。

In four directions , no peace , no safety - how can an old one rest easy? Sons , grandsons all lost in battle , what use to keep this one body alive? He throws his stick aside , goes out the gate , comrades looking on in pity and concern. Luckily I still have my teeth , though alas , little sap left in these bones! But I'll put on armor like a proper fellow , give my long salute , take leave of the commander. His old wife slumps by the roadside weeping , year-end , in nothing but an unlined robe. Who knows , perhaps their final parting , he thinks how she'll suffer from the cold.

<<杜甫诗选>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>